

No.	Start	End	Dur.	Chars.	CHARACTER	Dialogue: CASTILIAN	Subtitle: ENGLISH
1	00:00:03:16	00:00:05:21	02:05	20	BERNARDO	No voy a meter a mamá en un horno, como si fuese una pizza.	I can't put Mom in an oven like a pizza.
2	00:00:06:01	00:00:07:13	01:12	14	ELI	Pero es lo que mamá quería, ¿no?	But that's what she wanted.
3	00:00:07:17	00:00:10:14	02:21	26	BERNARDO	Sabes que no estaba bien cuando pidió eso. Que se aferraba a un delirio.	She wasn't okay when she asked for that. She was delirious.
4	00:00:10:18	00:00:13:11	02:17	24		¿Para qué querría que arrojásemos sus cenizas a 10 000 kilómetros de aquí?	Why would she want her ashes buried 6,000 miles away?
5	00:00:18:04	00:00:20:11	02:07	21	ELI	Entiendo que es difícil para vos.	I understand it's hard for you.
6	00:00:20:16	00:00:25:00	04:08	39		Tenés que empezar a asumir que mamá ya no está acá para hacerse cargo de todo.	Mom's not here to deal with everything anymore.
7	00:00:27:09	00:00:30:21	03:12	32	ELI(teléfono)	Papá. Profanaron la tumba de mamá.	<i>Dad. Someone vandalized Mom's grave.</i>
8	00:00:38:10	00:00:42:12	04:02	37	AMALIA	Es importante que estés seguro. Puede que no sea muy agradable lo que vas a oír.	You have to be sure. What you hear won't be pleasant.
9	00:00:43:14	00:00:45:06	01:16	15	BERNARDO	Venimos a despedir a Cris.	We came to say goodbye to Cris.

No.	Start	End	Dur.	Chars.	CHARACTER	Dialogue: CASTILIAN	Subtitle: ENGLISH
10	00:00:45:10	00:00:47:00	01:14	14	EUGENIO	¿Su mujer no le dijo a qué venía?	Your wife didn't say why she came.
11	00:00:48:14	00:00:49:10	00:20	8	BERNARDO	Bueno, sí...	Well, yeah.
12	00:00:56:01	00:00:58:05	02:04	20		¿Conoces un sitio que se llama Las Marinas?	Do you know a place called La Marinas?
13	00:00:58:09	00:01:00:09	02:00	18	ABI	¿Es por lo de tu mujer?	Is it about your wife?
14	00:01:00:22	00:01:03:21	02:23	27		No te preocupes porque aspiramos hasta la última mota.	Don't worry, we can clean it up.
15	00:01:06:19	00:01:10:00	03:05	29		Por esa maravillosa mujer que tanto te amó.	To that wonderful woman who loved you so much.
16	00:01:10:04	00:01:12:14	02:10	22		Y que tanto echamos de menos.	And who we miss so much.
17	00:01:19:23	00:01:24:18	04:19	43	BERNARDO	Mi mujer ha fallecido y estamos viendo la posibilidad de arrojar sus cenizas aquí.	My wife passed away and we want to spread her ashes here.
18	00:01:24:22	00:01:27:03	02:05	20		Este era un lugar muy especial para ella.	This place is special to her.
19	00:01:29:19	00:01:30:19	01:00	9	ABI	Patina bien, ¿no?	Good skaters, huh?
20	00:01:30:23	00:01:33:22	02:23	27		Fuiste muy cerdo anoche, Bernardo.	You were a pig last night.

No.	Start	End	Dur.	Chars.	CHARACTER	Dialogue: CASTILIAN	Subtitle: ENGLISH
21	00:01:34:02	00:01:35:14	01:12	14	CHICO	¿Qué pasa, guapo?	Hey, handsome!
22	00:01:35:18	00:01:39:18	04:00	36	BERNARDO	Lo que es seguro es que este lugar de mierda y mi mujer no tienen nada que ver.	There's no way my wife has anything to do with this shithole.
23	00:01:43:09	00:01:44:02	00:17	6		Hola.	Hi.
24	00:01:48:18	00:01:51:08	02:14	23	AMALIA	Sois buenos amigos, ¿no? ¿Desde cuándo os conocéis?	You're good friends, right? Known each other long?
25	00:01:51:20	00:01:52:19	00:23	9	ABI	Desde el viernes.	Since Friday.
26	00:01:53:19	00:02:00:06	06:11	58	TÍTULO	YO, MI MUJER Y MI MUJER MUERTA	ME, MYSELF AND MY DEAD WIFE